

COMMUNIQUE DES SERVICES EDUCATIFS

Formation à la pratique du management
Développement des aptitudes professionnelles
Cours pour secrétaires

Comme il avait été annoncé dans le communiqué du 12 septembre dernier, un dossier concernant ces différents programmes est désormais à votre disposition dans les secrétariats de division ainsi qu'à votre secrétariat auprès de M. Pincott, bât. 54, R-003, tél. 3674 (le matin).

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

AVIS AUX MEMBRES DU PERSONNEL DE NATIONALITE ITALIENNE

Dans le cadre de la réintégration dans les systèmes nationaux de sécurité sociale, nous avons arrangé la visite au CERN de M. L. Cuzzocrea, fonctionnaire supérieur de l'I.N.P.S. A cette occasion, M. Cuzzocrea informera les personnes intéressées des nouvelles dispositions de la législation italienne, intervenues depuis sa dernière visite au CERN en 1980.

Cette visite est prévue pour le lundi 19 novembre 1984. Une séance d'information aura lieu à 10h30 à la Salle du Conseil, Bât. 503. Tous les membres du personnel de nationalité italienne, ainsi que leurs conjoints, sont invités à y assister.

A partir de 14h00, M. Cuzzocrea sera disponible pour des consultations individuelles qui se tiendront dans la salle de conférences n° au 1^{er} étage du Bât. 5. Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant à la Section des Affaires sociales (int. 4201) avant le 16 novembre 1984.

Section des Affaires sociales
Département du Personnel

NOUVELLE PUBLICATION

Disponible en self-service au bureau de documentation (bât. 64, R-002, derrière le guichet de réception du bât. de l'administration/Restaurant n° 1) : un recueil de textes prononcés à la mémoire de Sir John Adams, ancien Directeur général, lors de l'hommage qui lui a été rendu en avril dernier au CERN. Les textes sont reproduits dans leur langue originale (française ou anglaise).

COLLECTE DE SANG

Au nom du Centre de transfusion sanguine de Lyon, le Service médical tient à adresser ses plus vifs remerciements aux 220 personnes qui se sont présentées à la collecte de sang du 9 octobre.

Dr. J.P. Diss
Service médical

COMMUNIQUE FROM THE EDUCATION SERVICES

Management Training
Personal skills development
Courses for secretaries

As already announced in the Weekly bulletin of 12 September, course programme documentation is now available in the Divisional Secretariats. It can also be obtained from M. Pincott, bldg. 54, R-003, tel. 3674 (morning only).

Jeudi 22 novembre

SEMINAIRE TECHNIQUE

à 10.00 h – Salle du Conseil

Télécommunications par fibres optiques

par Germain CHARTIER / Institut National Polytechnique, Grenoble

IMPORTANT

Le concert du 16 novembre 1984 est annulé.

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 23 novembre 1984 à 20h30

Grand Casino de Genève

Orchestre Philharmonique de Lyon

Direction: Claude BARDON

Soliste: Bruno Schneider, cor

G. Bizet	Symphonie en ut majeur
W.A. Mozart	4 ^e Concerto pour cor et orchestre
I.F. Stravinski	L'oiseau de feu
M. Ravel	Le Boléro

Réservation à Balxert dès le 16 novembre ou le soir du concert.
Places numérotées à: Fr. 25.-, Fr. 16.-, Fr. 12.-

NEW PUBLICATION

Now available from the self-service Documentation Office (bldg. 64, R-002, behind the Information Desk near the entrance to the Administration Building/Restaurant no. 1) : a collection of the original speeches (English and French) made in honour of the late Sir John Adams, at the memorial gathering held at CERN on 27 April 1984.

BLOOD DONORS CAMPAIGN

On behalf of the 'Centre de transfusion sanguine de Lyon' the Medical Service wishes to thank the 220 persons who donated blood on 9 October.

Dr. J.P. Diss
Medical Service

CODE DE SECURITE ELECTRIQUE

Nous vous informons qu'un nouveau code de sécurité électrique (code C1) sera disponible début novembre.

Ce document, qui a fait l'objet d'un examen approfondi de la part des ingénieurs et techniciens électriciens des différentes Divisions et du Service juridique, a été soumis à l'approbation du SAPOCO et il est publié sous l'autorité du Directeur général.

Une liste des documents annexes (publiés ou à paraître) est jointe à cette nouvelle édition.

Deux Instructions de Sécurité seront publiées en même temps sur les sujets suivants :

I.S. n° 23 : Critères de choix des matériaux isolants pour les câbles électriques et équipements en fonction de leur sécurité au feu et de leur résistance aux radiations.

(Ce document, établi par le groupe de travail sur les câbles résistant au feu et aux radiations, existe en français et en anglais.)

I.S. n° 24 : Réglementation applicable aux installations électriques. (Edition bilingue français, anglais.)

Vous pouvez obtenir ces documents à partir du 8 novembre soit :

- au secrétariat de votre Division
- soit auprès de votre Délégué divisionnaire à la Sécurité
- soit au Secrétariat du groupe Sécurité générale / Electricité de la Commission TIS (tél. 4860/2361).

Commission TIS

AVIS IMPORTANT INFIRMERIE (bât. 57)

Pendant les deux semaines du 19 au 30 novembre, d'importants travaux auront lieu au bâtiment 57. De ce fait, les **LOCAUX de l'INFIRMERIE au rez-de-chaussée SERONT FERMES.**

Les **soins** continueront d'être assurés au **1^{er} étage du même bâtiment.**

Aucune modification pour les urgences (tél. 18).

Pour les **appels téléphoniques**, le 3802 ne pouvant répondre, il est remplacé par les **4463, 4461, 3186.**

Dr. J.P. Diss
Service médical

A VENDRE AUX DIVISIONS

2 postes à souder

1 four électrique 600 degrés centigrades

1 étai limeur

diverses plates-formes et escaliers en aluminium, chemins de câbles, tubes en cuivre, barres en cuivre.

Ce matériel est visible au bâtiment 133, R. Gruaz, tél. 5782 (beep 6207).

Service des Magasins

CERN ELECTRICAL SAFETY CODE

We hereby inform you that a new version of the Electrical Safety Code (Code C1) will be available from the beginning of November.

This document has been examined in depth by engineers and electrical technicians from the various Divisions and by the Legal Service. It has been approved by SAPOCO and published under the authority of the Director General.

The new edition consists of a main document and a listed set of annexed documents (published or to be published).

Two Safety Instructions dealing with the following subjects will be published at the same time :

S.I. No. 23 : Criteria for the selection of insulating materials for electrical cables and equipment with respect to fire safety and radiation resistance.

S.I. No. 24 : Regulations applicable to electrical installations.

From the 8 November, these documents will be obtainable on request to one of the following :

- your Divisional Secretariat
- your Divisional Safety Officer
- the TIS Commission General Safety / Electrical Group Secretariat (tel. 4860/2361).

TIS Commission

RELATIONS PUBLIQUES

La Télévision Suisse Romande va rediffuser

le mardi 27 novembre à 15.30 h

l'émission 'Les bosons cernés' basée sur le film réalisé entre 1978 et 1983, conjointement par CERN/BBC-OU, sur l'expérience UA-1.

D'autre part, une émission de radio sur France-Culture, 'Le Quark Top', sera diffusée le

Vendredi 9 novembre, à 19.30 h.

Participants : Michel DELLA NEGRA et Denis LINGLIN (UA-1).

Relations publiques
Tél. 4101